



### 8/31 國民幸福指數 台灣續居亞洲第一

行政院主計處8月31日發布2015年國民幸福指數統計，24項國際指標綜合指數6.76分，雖然較去（2014）年減少0.17分，但台灣排名續居第18，仍在亞洲排名第1，勝過第21名的日本以及第28名的韓國。國民幸福指數是依循OECD美好生活指數（Your Better Life Index, BLI），區分為物質生活條件及生活品質面向共11個領域，各領域下含國際指標與在地指標計64項，其中24項國際指標定義及內涵完全採自BLI。

### 8/31 海基會舉辦大陸台商投資糾紛諮詢座談會

海基會於8月31日舉辦「大陸台商投資糾紛諮詢座談會」，邀請李永然律師、呂榮海律師等專家學者提供陳情台商諮詢服務。近年台商赴大陸衍生糾紛者日益增加，為協助台商了解大陸法制環境，保障台商合法權益，本次座談會由台商陳訴案情，再由海基會台商財經法律顧問就個案解析，並提供台商專業諮詢與法律診斷服務，以協助台商做出最適當的決

策，進而保障台商投資權益。

### 9/8 大陸8月進出口衰退9.7%

大陸海關總署9月8日公布今年8月外貿進出口情況。8月進出口總值與去年同月相比，下降了9.7%，其中出口下降6.1%，進口衰退較嚴重，下降14.3%。兩項數字中，出口衰退幅度比市場預期好，但進口則較預期大幅探底。根據公布的數據，8月大陸進出口總額為2兆403億162萬人民幣，出口總額為1兆2,041億6,682萬人民幣，進口則是8,361億3,480萬人民幣。若與7月分相比，進出口總值合計衰退了3.8%，但出口卻上升了1%，進口則再下降10%。

### 9/14 第五次兩岸銀行監理合作平台會議在南投舉行

兩岸銀行監理合作平台第5次會議（金銀5會）昨在南投埔里舉行，達成3項共識：大陸銀監會同意台資銀行可比照其他外資銀行，在「同省」開第2家以上分行並獲得監理優惠；雙方同意鼓勵兩岸金融業相互參股；銀監會將研究福建自貿區對台灣金融業的

開放措施。金管會主委曾銘宗表示，國銀在大陸已設52家分支機構，總資產達6,500億元，前7月稅前盈餘達41億，陸銀在台灣也有3家分行；兩岸銀行往來正邁入「新階段」，須進一步加強溝通交流與分享監理經驗。

### 9/15 海基會舉辦大陸台商投資權益保障座談會

海基會於9月15日舉辦「大陸台商投資權益保障座談會」，邀請產官學界代表，共同探討台商在大陸面臨的權益保障問題。近來台商赴大陸投資，因兩岸法律制度與投資環境仍有落差，可能衍生經貿糾紛或人身安全事件，為強化大陸台商投資保障，本次座談會邀集台商代表、學者專家及陸委會、經濟部投資業務處等代表，共同針對地方政府拖欠補償款、圍廠罷工、非法拘禁、因案限制人身自由等問題進行討論，並提醒台商注意大陸投資存在的風險，研議相關因應對策。

### 9/17 台港策協兩會第6次聯席會議在香港舉行

「財團法人台港經濟文化合作策進會」（「策進會」）於9月17日與「港台經濟文化合作協進會」（「協進會」）在香港召開第6次聯席會議，雙方就5項新增合作範疇達成共識，分別就濕地保育、瀕危野生動植物貿易、知識產權、都市更新及推廣節約用水進行交流合作。「策進會」、「協進會」於2010年間相繼成立後，至今已召開5次聯席會議，提出多項合作建議，並獲雙方政府正面回應，目前已有多項具體合作成果。

### 9/21 林中森董事長率團赴湖北江蘇上海關懷台商

海基會林中森董事長於9月21日至26日率「關懷

湖北江蘇上海台商參訪團」赴武漢、宜昌、蘇州、昆山、常州、溧陽、上海等地進行6天參訪，期間除出席「上海台商協會21周年慶」、「蘇州台商協會20周年慶」、「常州台商協會17周年慶」及參訪當地台資企業外，並與上海、蘇州、吳江台商進行座談，傾聽台商心聲，加強與台商溝通聯繫，表達政府關心台商的美意。此行並與國台辦張志軍主任及各地領導會見，反映台商經營問題。

### 9/22 台灣8月失業率3.9% 創15年同期新低

主計總處9月22日公布8月失業率為3.9%，較上月微增0.08個百分點，但較去年同期下滑0.18個百分點，創近15年同期最低水準；前8月失業率平均為3.73%，也是近15年同期最低，年減0.26個百分點。主計總處指出，8月失業人數為45萬6千人，較上月增加1萬1千人，主要是因為受應屆畢業生持續投入尋職行列影響。觀察世界主要國家（地區）最新失業率，美國為5.1%、德國4.7%、南韓3.7%、日本3.3%、香港3.3%以及新加坡2.0%（居民失業率2.8%）。

### 9/27 海基會舉辦「2015大陸台商秋節座談聯誼活動」

海基會於9月29日在新北市淡水漁人碼頭福容飯店舉辦「2015大陸台商秋節座談聯誼活動」，各地台商協會會長及代表、政府相關部會官員、全國工商總代表、民間團體等逾300人與會。本次活動主題為「和平兩岸拚經濟 共創台商新榮景」，安排新北市政府工商發展投資策進會朱俊曉總幹事簡報新北市投資環境，財政部許虞哲次長及交通部吳盟分次長報告「第11次兩會高層會談簽署協議內容及預期效益」，並由林中森董事長主持綜合座談，聽取台商反映意見，提供建言。馬英九總統及吳敦義副總統先後蒞臨晚宴，致詞勉勵台商。🌟

October, 2015

No. 286

## Chronicle of Cross-strait Economic and Trade Events

### 8/31 Taiwan ranks first in Asia in Gross National Happiness Index

The Directorate General of Budget, Accounting and Statistics announced that Taiwan ranked 18th globally and first in Asia in the 2015 Gross National Happiness Index. Taiwan scored 6.76 in the international composite index, down 0.17 percentage points from 2014. Taiwan's score beat 21st place Japan and 28th place Korea. Following the OECD Better Life Index (BLI), the Gross National Happiness Index scores 11 areas of material living conditions and quality of life, combining 64 international and local indices into 24 indicators.

### 8/31 SEF holds cross-strait investment dispute consultation workshop

The SEF held a workshop to help Taiwanese businesspeople involved in investment disputes related to mainland China. Lawyers Lee Yuan-ran and Lu Jung-hai were among the experts and scholars providing consulting services to Taiwan businesspeople with dispute cases. The number of Taiwan companies involved in disputes related to mainland China has been growing in recent years. SEF financial and legal consultants provided professional consulting and legal diagnostic services to help Taiwan businesspeople understand the mainland's legal environment protect their legitimate rights, and make the best decisions to protect their investment interests.

### 9/8 Mainland imports and exports fall 9.7% in August

Mainland China's General Administration of Customs announced that foreign trade fell by 9.7% in August year-on-

year, including a 6.1% drop in exports and 14.3% decline in imports. The export fall was in line with market expectations, but the import retreat was far greater than predicted. The mainland's two-way trade totaled about RMB2.40 trillion, with exports and imports accounting for about RMB1.20 trillion and RMB836.13 billion, respectively. Compared to July, two-way trade fell by 3.8%, with exports up 1% and imports down 10%.

### 9/14 Fifth meeting of the Platform for Cross-strait Cooperation on Banking Supervision held in Nantou

The fifth meeting of the Platform for Cross-strait Cooperation on Banking Supervision was held on September 13 in Puli Township, Nantou County. The two sides reached three consensuses: The mainland's China Banking Regulatory Commission (CBRC) agreed that Taiwan bank can open two or more branches in the same province and also agreed to grant preferential supervision and management terms to Taiwan banks. The two sides agreed to encourage mutual shareholding between their respective financial industries. The CBRC will study liberalization measures for Taiwan's financial industry in the Fujian Free Trade Zone. Financial Supervisory Commission Chairman Tseng Ming-chung said that Taiwan banks have opened 52 branches in the mainland with consolidated total assets of RMB650 billion and pre-tax income of RMB4.1 billion in the previous seven months. Mainland banks have opened three branches in Taiwan. Cross-strait banking is entering a "new stage" in which the two sides will need to strengthen communication and exchanges and share supervision and management experience.

### 9/15 SEF holds symposium on protecting Taiwan business investment interests in the mainland

The SEF held a symposium on protecting Taiwan business investment interests in mainland China. Representatives from the government, business, and academic sectors joined in discussions on issues related to protecting the rights and interests of Taiwan businesses in the Mainland. Taiwan enterprises have faced investment and trade disputes and personal security issues in the Mainland due to disparities in the legal systems and investment environments on the two sides of the Taiwan Strait. The participants, including representatives of the Mainland Affairs Council, Department of Investment Services, Ministry of Economic Affairs and other government agencies, jointly addressed the issues of compensation owed by local governments, factory strikes, illegal detention, restrictions on person freedom and other issues. They also reminded Taiwan businesspeople to be aware of the risks involved in mainland investment and to consider related response strategies.

### 9/17 THEC and ECCPC hold sixth joint meeting in Hong Kong

The Taiwan–Hong Kong Economic and Cultural Co-operation Council (THEC) and Hong Kong–Taiwan Economic and Cultural Co-operation and Promotion Council (ECCPC) held their sixth joint meeting in Hong Kong. The two sides reached a consensus to expand exchanges and cooperation into five new areas, including wetland conservation, endangered wild fauna and flora trade, intellectual property rights, urban renewal, and promotion of water conservation. The THEC and ECCPC were established in 2010 and have proposed several areas of cooperation over the years. These suggestions have received a positive response from the governments of the two sides and have resulted in cooperation with many concrete achievements.

### 9/21 Chairman Lin Join-sane leads mission to visit Taiwanese businesspeople in Hubei, Jiangsu and Shanghai

SEF Chairman Lin Join-sane led a mission to visit Taiwanese businesspeople in Hubei, Jiangsu and Shanghai from September 21 to 26. The six-day itinerary included stops in Wuhan, Yichang, Suzhou, Kunshan, Changzhou, Liyang, and Shanghai. The mission attended the Shanghai Taiwan Businessmen's Association's 21st anniversary, Suzhou Taiwan Business Association's 20th anniversary, and Changzhou Taiwan Business Association's 17th anniversary. It also visited local Taiwan-funded enterprises. In Shanghai, Suzhou, and Wujiang, the mission listened to the hopes of Taiwanese businesspeople,

strengthened communication and liaison with the Taiwanese business community, and conveyed the government's concern for Taiwan businesspeople. The mission also met with Taiwan Affairs Office Director Zhang Zhijun and local government leaders to reflect the operational problems faced by Taiwanese enterprises.

### 9/22 Taiwan's unemployment rate hits 15-year low of 3.9% in August

The Directorate General of Budget, Accounting and Statistics (DGBAS) announced that Taiwan's unemployment was 3.90% in August, down 0.08 percentage points month-on-month and 0.18 percentage points year-on-year. The August figure was the lowest for the month in 15 years. In the first eight months of the year, the unemployment rate averaged 3.73%, also a 15-year low for the period and representing an annual drop of 0.26 percentage points. The DGBAS indicated that in August the number of unemployed persons was 456,000, up 11,000 due mainly to the addition of new graduates to the workforce. The latest unemployment rate in the United States was 5.1%, Germany 4.7%, South Korea 3.7%, Japan 3.3%, Hong Kong 3.3%, and Singapore 2% (2.8% for residents).

### 9/27 SEF hold "2015 Mid-Autumn Festival gathering of Taiwan businesspeople in the mainland"

The SEF held the 2015 Mid-Autumn Festival gathering of Taiwan businesspeople in the mainland at Tamsui Fisherman's Wharf Fullon Hotel in New Taipei City. Over 300 people attended, including the presidents and representatives of Taiwan Business Associations, related government ministries and departments officials, and representatives of national industrial and commercial associations and private organizations. The theme of the event was "Cross-Strait Peace, All-Out for the Economy, Working Together for a New Taiwan Business Boom." Director General Chu Chun-hsiao of the Industrial Commercial Development and Investment Promotion Committee, New Taipei City presented a briefing on the investment environment in New Taipei City; Administrative Deputy Minister of Finance Sheu Yu-jeer and Deputy Minister of Transportation and Communications Wu Men-feng reported on the content and expected benefits of the agreements signed at the 11th cross-strait high-level talks; and Chairman Lin Join-sane chaired a panel discussion during which Taiwan businesspeople reflected their views and provided suggestions. President Ma Ying-jeou and Vice President Wu Den-yih attended the dinner and presented speeches to encourage the Taiwan businesspeople. 🌟